

02883

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



# Deckel Metall weiss

## Couvercle métal blanc

### Lid metal white

#### Produktbeschreibung Description du produit Material description

Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
Deckel Metall weiss Couvercle métal blanc Lid metal white	Ø53mm Ø53mm Ø53mm	34669

#### Material/Zusammensetzung Matériel/composition Material/composition

Metallkappen-Twist® mit PVC-Dichtungsmasse ESBONI und lebensmittelechter Innenlackierung mit BPANI  
 Capuchons métalliques Twist® avec composé d'étanchéité en PVC ESBONI et laque alimentaire à l'intérieur avec BPANI  
 Metal Caps-Twist® with PVC sealing compound ESBONI and inside food grade lacquer with BPANI

#### Zusatzinformation Informations complémentaires Additional information

- Die Deckel dürfen erst dann zum Verschliessen verwendet werden, wenn seit dem Herstellungsdatum mindestens eine Woche vergangen ist.
- Der pH-Wert des Wassers muss während des thermischen Prozesses zwischen 6 und 8 liegen. Es wird empfohlen, die Langelier-Indexwerte zu überprüfen, um Oxidations- und Verkrustungsprobleme zu vermeiden.
- Hohe Lagertemperaturen können die Wachse der Dichtungsmasse austrocknen und die Dichtigkeit beeinträchtigen.
- Die Verwendung verändert die organoleptischen Eigenschaften von Lebensmitteln nicht.
- Ein längerer Kontakt zwischen Dichtungsmasse und Lebensmitteln kann den Drehmomentwert erhöhen.
- Pasteurisierbar: bis zu 100 °C + 60 Minuten (bei Verschlüssen mit Sicherheitsknopf muss das Mindestvakuum 0,4 bar betragen).
- Les couvercles ne doivent être utilisés pour la fermeture que si une période minimale d'une semaine s'est écoulée depuis la date de fabrication.
- Le pH de l'eau doit être compris entre 6 et 8 pendant le processus thermique. Il est recommandé de vérifier les valeurs de l'indice de Langelier afin d'éviter les problèmes d'oxydation et d'incrustation.
- Des températures de stockage élevées peuvent assécher les cires du composé d'étanchéité et affecter le joint.
- Son utilisation n'altère pas les caractéristiques organoleptiques des denrées alimentaires.
- Un contact prolongé entre le composé et les aliments peut augmenter la valeur du couple.
- Pasteurisable : jusqu'à 100 °C + 60 minutes (pour les couvercles avec bouton de sécurité, le vide minimum doit être de 0,4 bar).

# 02883

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



- The lids must be used in the closing operation only if a minimum period of one week has elapsed since the manufacturing date.
- The pH of the water must be between 6 and 8 during the thermal process. It is recommended to review the Langelier index values to avoid oxidation and incrustation problems
- High storage temperatures can dry out waxes of the sealing compound and affect the seal.
- Its use does not alter the organoleptic characteristics of foodstuffs
- Long-lasting contact of compound and food can increase torque value.
- Pasteurizable: up to 100°C + 60 minutes (for caps with safety bottom the minimum vacuum must be 0,4 bar.)

## Lagerbedingungen Conditions de stockage Storage conditions

Lagertemperatur: Température de stockage: Storage temperature:	5-35°C
Relative Luftfeuchtigkeit: Humidité relative: Relative humidity:	<65%
Lagerzeit: Durée de stockage: Storage time:	Monate 24 mois months
Lagerbedingungen: Conditions de stockage: Storage conditions:	vor direkter Sonneneinstrahlung schützen ne pas exposer au rayonnement solaire direct keep away from direct sunlight

## Verwendungszweck Conditions d'utilisation Purpose of use

- Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.  
Le matériau convient au contact direct avec les aliments.  
The products are suitable for direct contact with food.

## Anwendungen Applications Applications

- Langzeitlagerung bei Raumtemperatur oder darunter  
Entreposage de longue durée à température ambiante ou à une température inférieure  
Long-term storage at room temperature or below
- Erhitzen auf 100°C bis zu 1h  
Chauffage à 100 °C au maximum pendant 1 heures au maximum  
Heating up to 100°C for up to 1h
- Heissabfüllung bis  
Remplissage à chaud jusqu'à 95°C  
Hot filling up to

# 02883

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



## Bestätigungen

### Confirmations

### Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

[Les produits respectent les règlements suivants:](#)

These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[Règlement \(CE\) N° 2023/2006 relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.](#)  
**REGULATION (EC) No 2023/2006** on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17  
[Règlement \(CE\) N° 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17](#)  
**REGULATION (EC) No 1935/2004** on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[Règlement \(UE\) N° 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires](#)  
**REGULATION (EU) No 10/2011** on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- Resolution AP (2004)1** über Beschichtungen, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[Resolution AP \(2004\)1 sur les revêtements destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires](#)  
**Resolution AP (2004)1** on coatings intended to come into contact with foodstuffs

## Berechnungsgrundlage

### Base de calcul

### Calculation basis

- Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:  
[Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet:](#) 1 cm<sup>2</sup>/10ml  
Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

## Dual-Use-Additive

### Additifs à double fonctionnalité

### Dual-use additives

- Enthält Dual-Use-Additive. Informationen auf Anfrage erhältlich.  
Kann Zusatzstoffe pflanzlichen Ursprungs enthalten  
[Contient des additifs à double usage. Informations disponibles sur demande.](#)  
[Peut contenir des additifs d'origine végétale.](#) Contains dual use additives. Information available upon request.  
May contain additives of vegetable origin

02883

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



### Andere Substanzen

#### Autres substances

#### Other substances

Der Hersteller bestätigt, dass folgende Stoffe dem Material nicht absichtlich zugefügt werden:

[Le fabricant confirme que les substances suivantes ne sont pas intentionnellement ajoutées au matériau:](#)

The manufacturer confirms that the following substances are not intentionally added to the material:

- Bisphenol A  
[Bisphénol A](#)  
Bisphenol A
- Per- und Polyfluoralkylsubstanzen (PFAS)  
[Substances per- et polyfluoroalkyles \(PFAS\)](#)  
Per- and polyfluoroalkyl substances (PFAS)

### Disclaimer

#### Restriction

#### Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

[Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.](#)

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

### Reklamationen

#### Réclamations

#### Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

[Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.](#)

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

### Freigabe/Firmendaten

#### Validation/données sur l'entreprise

#### Approval company data

Erstellt durch: <a href="#">Etabli par:</a> STOL Created by:	Freigegeben durch: <a href="#">Approuvé par:</a> Andreas Meier Released by: (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: <a href="#">Version:</a> 1 Version:
Datum: <a href="#">Date:</a> 03.10.2025 Date:		Ersetzt Version: <a href="#">Remplace version:</a> - Replaces version:

# 02883

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



<p>Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 verkauf@pacovis.ch <a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a></p>	<p>Pacovis Österreich GmbH &amp; Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 2266 65317 Fax ++43 2266 65317 42 office@pacovis.at <a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a></p>	<p>Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 7123 3800 40 Fax +49 7123 3800 429 mail@pacovis.de <a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a></p>	<p>Pacovis Česká republika s.r.o. Záhřebská 224/25 120 00 Praha 2 Tel. +420 735 75 75 55  objednavky@pacovis.cz <a href="http://www.pacovis.cz">www.pacovis.cz</a></p>
--	--	--	--